

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 182

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 7. August 1970  
Berne, vendredi 7 août 1970

1795

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N° 182

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 182 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.  
Abra SA, en liquidation, Genève.  
Adler SA, Genève.  
Akan SA, Genève.  
Compagnia Finanziaria Industriale SA, Lugano.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Warenumsatzsteuer. - Impôt sur le chiffre d'affaires.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce

### Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

27. Juli 1970. Betriebsstoff.  
Ernst H. Furrer, in Zürich (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1965, S. 1149). Handel mit und Fabrikation von chemischen Betriebsstoffen usw. Diese Firma ist infolge Übergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 an die «Ernst H. Furrer AG.», in Zürich, erloschen.

27. Juli 1970.  
«Atlas Hotel AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Steinmühlegasse 19, Zürich 1. Statutendatum: 15. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb von Hotels sowie Vermittlung von Ferienarrangements; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Duri Bardola, von Sent, in Zürich, Präsident, und Peter Fürst, von Riehen, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

27. Juli 1970. Bodenbeläge; Parkett.  
Hefti AG Illnau, in Illnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: im Güsteli, Statutendatum: 13. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Bodenbelägen, Parkett, Teppichen und weiteren Materialien und Geräten der Baubranche. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Betriebe erwerben oder errichten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Fritz Moos, von und in Illnau, Präsident, und Johann B. Hefti, von Schwanden GL, in Illnau, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1970.  
A.-G. für Brennstoffe und Transporte Hans Bosshard, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Flurstrasse 63, Zürich 9. Statutendatum: 16. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt die in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 aufgeführten Aktiven (Fr. 318 019.88) und Passiven (Fr. 206 213.18) der «KOBOS Brennmateriale G.m.b.H.», in Zürich, zum Preise von Fr. 111 806.70, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der «KOBOS Brennmateriale G.m.b.H.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1969 abgeschlossenen die von der A.-G. für Brennstoffe und Transporte Hans Bosshard übernommenen Aktiven und Passiven betreffende Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Zweck: Handel mit Brennstoffen, Kies und Sand sowie Ausführung von Transporten aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Hans Bosshard sen., von Steinmaur, in Zürich, Präsident, und Margaretha Bosshard-Fischer, von Steinmaur, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

27. Juli 1970. Waren aller Art.  
Qualitrade AG (Qualitrade SA) (Qualitrade Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schmelzbergstrasse 56, Zürich 7. Statutendatum: 13. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Zur Hauptsache Handel mit Qualitätsprodukten aller Art. Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen; Immobilien, Immobilienzechte, Konzessionen, Wasserrechte, Patente, Lizenzen und dergleichen erwerben, veräußern, pachten und verpachten und überhaupt alle Rechtsgeschäfte abschliessen, welche zur Erreichung und Förderung ihrer Zwecke geeignet erscheinen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter J. Widmer, von Eschenbach LU, in Egg ZH.

27. Juli 1970.  
Treuhand- und Inkassohiuro R. & J. Lauper, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1482). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 20. 6. 1970 sind an die «Lauper AG, Treuhand- und Inkassogesellschaft», in Thalwil, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Juli 1970.  
Lauper AG; Treuhand und Inkassogesellschaft, in Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gotthardstrasse 29. Statutendatum: 3. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernimmt Geschäft der Kollektivgesellschaft «Treuhand und Inkassohiuro R. & J. Lauper», in Thalwil, mit Aktiven (Fr. 100 005.95, einschliesslich eines Goodwills im Betrage von Fr. 20 000) und Passiven (Fr. 59 151.80) gemäss Uebernahmebilanz per 20. 6. 1970 zum Preise von Fr. 40 854.15, wovon Fr. 38 000 auf Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 2000 durch Verrechnung liberriert. Zweck: Uebernahme sämtlicher Treuhandfunktionen; insbesondere Errichten und Führen von Kundenbuchhaltungen; Revisionen; Inkasso; Steuerberatung; Vermögensverwaltung; Erwerb; Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Neugründungen und Liquidationen von Gesellschaften. Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Walter Ruggli, von Zürich, in Adliswil, Präsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christophe Robert Lauper, von Thalwil, Plesselb und Giffers, in Thalwil, Delegierter und zugleich Geschäftsführer; und Jörg Robert Lauper, von Thalwil, Plesselb und Giffers, in Wädenswil, beide mit Einzelunterschrift; sowie Charles Rossi, von Bischofzell und Brusio, in Küsnacht, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

27. Juli 1970.  
FTA Filtertechnik AG (FTA Filtre-Technique S.A.), in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Goldhaldenstrasse 25. Statutendatum: 8. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Aktien zu Fr. 500 und 250 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Der Erwerb von Aktien eines bestimmten Gründers durch gesetzliche Erben desselben ist hinsichtlich der Vinkulierung der Aktien nach Massgabe der Statuten begünstigt. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Geräten und Apparaten für die Filtration von Flüssigkeiten und Gasen sowie Handel mit technischen Waren aller Art; zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft sich an andern Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften an- und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Forrer, von Winterthur, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

27. Juli 1970.  
Gut & Pohl, Offsetdruck, in Adliswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1963, S. 3446). Offsetdruckerei. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 1. 1. 1970 an die Offset Horgen AG, in Horgen, übergegangen.

27. Juli 1970.  
Offset Horgen AG, in Horgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Glarischstrasse 2/4. Statutendatum: 17. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 68 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Gut & Pohl, Offsetdruck», in Adliswil, mit Aktiven zu Fr. 267 773.30 und Passiven zu Fr. 202 991.70 gemäss Bilanz per 1. 1. 1970 zum Preise von Fr. 64 781.60, wovon Fr. 64 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Offsetdruck, vorwiegend mehrfarbig, ferner Buch- und Akzidenzdruck sowie Tätigung von Verlags- und Inseratgeschäften; kann sich an verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen, belasten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch oder fernschriftlich. Mitglieder des VR: Paul Stoller, von Kandergrund, in Zürich, Präsident; Arthur Gut, von Zürich, in Adliswil, Delegierter, und Christian Pohl, von und in Zürich, Delegierter, alle drei mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien hat Bruno Kern von Thalwil, in Wädenswil.

27. Juli 1970.  
Lacora-Immobilien S.A., bisher in Chur (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3613). Statuten, ursprünglich vom 23. 2. 1963, letztmalig geändert am 21. 10. 1966, am 23. 6. 1970 erneut geändert. Neue Firma: Jet Aviation Zürich AG. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Talstrasse 82, Zürich 1. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neuer Zweck: Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit, insbesondere Handlung und Unterhalt von Executive-Jet-Flugzeugen und Flugzeugen von Chartergesellschaften sowie Durchführung von Executive-Charterflügen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Pierluigi

Schaad aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mitglieder des VR: Karl Hirschemann, von Stäfa, in Küsnacht, Präsident, neu, dieser mit Einzelunterschrift, und Emil Germann, von und in Zürich, bisher, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jakob Märki, von Basel, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien hat Johannes Hänni, von Forst b. Längenbühl, in Opfikon.

27. Juli 1970.  
Stundal Holding GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1915). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art an anderen Unternehmen im In- oder Ausland usw. Statuten am 22. 6. 1970 geändert. John Robert Stielow ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 90 000 ist an den bisherigen Gesellschafter Jörn Peter Stielow übergegangen. Gesellschafter sind somit Ernst Alder mit einer Stammeinlage von Fr. 150 000 und Jörn Peter Stielow mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000.

27. Juli 1970.  
Adena Metal S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1394). Handel mit Metallen usw. Statuten am 24. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 60 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 120 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

27. Juli 1970.  
KOBOS Brennmateriale G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1958, S. 1577). Handel mit Brennmateriale usw. Statuten am 16. 6. 1970 geändert. Neue Firma: Kobos GmbH. Neuer Zweck: Beteiligung an Unternehmen der Transportbranche und des Brennmaterialehandels.

27. Juli 1970.  
Zeitschriften-Verlag AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2142). Statuten am 16. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden; es zerfällt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau de la Neuveville

27 juillet 1970.  
Lamineries Matthey S.A., à La Neuveville (FOSC du 23. 10. 1968, N° 249, p. 2289). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21. 7. 1970, la société a converti 40 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, en 200 actions nominatives de fr. 100 chacune. Le capital social s'élève à fr. 110 000 représenté par 200 actions de fr. 100 chacune et par 180 actions de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration se compose maintenant de 1 à 5 membres. Ydette Geneviève Reinhard-Matthey, d'Ériswil BE, à Lausanne, a été nommée membre sans signature.

#### Bureau Schwarzenburg

24. Juli 1970.  
Wasserversorgungs- und Abwasserreinigungsgenossenschaft Ottenleubad, in Ottenleubad, Gemeinde Guggisberg (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 200). Hans Wüthrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretär wurde gewählt Hans Hersperger, von Diepfingen BL, in Burgdorf. Er zeichnet kollektiv zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

27. Juli 1970.  
Habema Verwaltungs-AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 22. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art und Erwerb von Immobilien mit eigenen oder fremden Mitteln im In- und Ausland. Beteiligungen. Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern und setzt sich gegenwärtig wie folgt zusammen. Präsident ist Dr. Willy Futternkecher von Ermatingen TG, in Luzern, und Mitglied Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Winkelriedstrasse 14 (bei Kaufmann Associates S.A.).

27. Juli 1970. Erwerb und Verkauf von Aktien, Beteiligungen.  
Helpus AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verkauf, sowie Verwaltung von Aktien und andern Beteiligungen im- und ausländischer Gesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Thomas Lindblom, schwedischer Staatsangehöriger, in Weggis; Mitglieder sind Jon Heller, von und in Luzern, und Dr. Kaspar Meier, von Rothenburg und Luzern, in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Schwanenplatz 4 (bei Jon Heller).

27. Juli 1970.  
Midax-Verlag AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 22. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verlag und Vertrieb von Büchern, Zeitschriften und Informationsblättern, speziell der Wirtschafts- und Finanzwissenschaften; Finanzgeschäfte aller Art; Beteiligungen; Erwerb von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Willy Futternkecher, von Ermatingen TG, in Luzern, und Mitglied Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen.

gen. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Adresse: Winkelriedstrasse 14 (bei Kaufmann Associates S.A.).

27. Juli 1970. Restaurant.

**Walter Grob-Zürflüh**, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Walter Grob-Zürflüh, von Mogelsberg SG, in Kriens. Betrieb des Restaurants Alpenrose. Obcrnauerstrasse 21.

27. Juli 1970. Bäckerei, Konditorei.

**M. Jaquemai**, in Luzern. Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1967, S. 550). Diese Firma wird zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers am Handelsregister gelöscht.

27. Juli 1970. Spenglerei.

**Frau Kaufmann & Sohn**, in Hochdorf, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1961, S. 368). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. Juli 1970. Restaurant.

**Frau Josy Lienert-Liechinger**, in Luzern, Restaurant «Tribtschen» (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1954, S. 2990). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1970. Glas, Porzellan usw.

**Albert Thalman AG**, in Kriens, Glas, Porzellan, versilberte Objekt-Metallwaren usw. (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1047). An der a.o. Generalversammlung vom 5. Juni 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Horw verlegt. Adresse: Bahnhofplatz.

27. Juli 1970. Gasthaus.

**Karin Zurkirchen**, in Wiggen, Gemeinde Escholzmatt. Inhaberin dieser Firma ist Karin Zurkirchen, von Schwarzenberg, in Wiggen, Gemeinde Escholzmatt. Gasthaus zum Rössli.

#### Zug — Zoug — Zug

27. Juli 1970. Beteiligungen.

**Sovararo A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Beteiligungen, insbesondere der Nahrungsmittelindustrie. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen zu die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Kunz, von Ebnet-Kappel, in Rorschacherberg SG, Präsident; Dr. Roger Perret, von La Sagne, in Horn TG, und Beat Keiser, von Zug, in St. Gallen. Seine Interkontinentalgesellschaft zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interkontinental).

27. Juli 1970.

**Metall- und Eisenhandels A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1042). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. Rudolf Sandreuter, von Basel-Stadt, in Steinhausen, und Bruno Achermann, von Riechenthal, in Meggen LU.

27. Juli 1970. Beteiligungen.

**Apta Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilien und immobilien Werten aller Art für eigene Rechnung sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften, Uebernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen anderen Garantien, auch zu Gunsten Dritter.

27. Juli 1970. Patente.

**Kromag A.G.**, in Zug, Kauf und Verwertung von Patenten, technischen Erfindungen usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1148/49). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

27. Juli 1970. Beteiligungen.

**Helmut H. Arzberger Holding GmbH**, in Zug, Beteiligungen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 417). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 1. Juni 1970 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 70 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage von Helmut Hans Arzberger von Fr. 10 000 auf Fr. 60 000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Sach-einlage, bestehend aus Vermögenswerten, bewertet und übernommen zum Preise von Fr. 50 000, liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital ist eingeteilt in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 60 000, lautend auf Helmut Hans Arzberger, und Fr. 10 000, lautend auf Hannelore Arzberger, geb. Rigauer.

27. Juli 1970. Beteiligungen.

**Finres AG**, in Zug, Beteiligungen (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2391). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

27. juillet 1970. Tableaux électriques.

**Marion et Pittet**, à Dompierre, fabrication de tableaux électriques, société en nom collectif (FOSC du 25. 6. 1970, p. 1462). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Fribourg

27. juillet 1970.

**Books Import-Export S.A. (Books Import-Export Ltd)**, à Fribourg (FOSC du 4. 6. 1968, No 128, p. 1185). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libéré jusqu'à concurrence de fr. 30 000.

27. juillet 1970. Immeubles.

**Villamar S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 6. 10. 1967, No 234, p. 3318). L'administrateur et vice-président Molcolm Geay, a démissionné; sa signature est radiée.

27. juillet 1970. Immeubles.

**S.I. Biol S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger G. Solari, de Carona TI, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: c/o M<sup>r</sup> Pierre Burri, 26, rue St-Pierre.

27. juillet 1970. Brevets.

**Thomas de la Rue A.G.**, à Fribourg, acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, etc. (FOSC du 19. 8. 1969, No 192, p. 1911). Yvan-Peter Knops, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration: John A. Shepherd-Barron, de nationalité anglaise, à Estcott, Nr Dorking

(Surrey, GB), président; James Whitehead, de nationalité anglaise, à Harpenden (Herts, GB); et Werner Müller, de Romanshorn, à Préverenges. John A. Shepherd-Barron signe individuellement. James Whitehead et Werner Müller signent collectivement à deux.

27. juillet 1970. Tissus.

**A. Stalder, succursale de Fribourg**. Sous cette raison, la maison de Morat le 1<sup>er</sup> juillet 1955 (FOSC du 20. 7. 1970, No 166, p. 1658) a créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle du chef de la maison Alfred Ernst Stalder, de Sumiswald, à Morat. Adresse: 10, rue de Romont.

27. juillet 1970. Participations.

**Transfino S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 7. 1967, No 156, p. 2319). A été nommé administrateur D<sup>r</sup> Peter A. Schibler, de Däniken, à Fribourg. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les signatures de Johann-Friedrich Paravicini, président, et de Peter Burri, qui n'est plus vice-président, mais reste secrétaire (tous deux inscrits), sont modifiées en ce sens.

27. juillet 1970. Articles de mode.

**Sausser Reichen S.A.**, à Fribourg, commerce d'articles de modes masculins et féminins, etc. (FOSC du 28. 6. 1967, No 148, p. 2212). Les administrateurs Marie-Marthe Vermeille-Sausser; Jean-Louis Vermeille; Jean-Paul Robert et Jean-Claude Gauthier ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Lise Cattaneo-Berger, de Romont, à Chailly-sur-Montreux, président; Richard Cattaneo, d'Italie, à Chailly-sur-Montreux, administrateur-délégué et directeur, et Gilbert Maillard, de Svirizic, à Romont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux de la présidente et de l'administrateur-délégué.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dornach

9. Juni 1970.

**Konsumentenverein zur Förderung der biologisch-dynamischen Landwirtschaftsweise und menschengemässen Ernährungshygiene**, in Dornach. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 26. April 1969. Zweck: Förderung der biologisch-dynamischen Wirtschaftsweise in Land- und Forstwirtschaft, Gartenbau und Obstbau; Förderung und Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung und Versuchstätigkeit besonders des Hauses für Ernährungsforschung am Goetheanum Dornach; Orientierung über die biologisch-dynamische Wirtschaftsweise und geistgemässe Hygiene; Absatzförderung von biologisch-dynamischen Erzeugnissen und Aufbau von Absatzmärkten; Erwerb und Verleihung von Schutzrechten. Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung; der Vorstand, bestehend aus drei bis neun Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Dem Vorstand gehören an: Präsident: Peter Gschwind, von Riehen und Therwil, in St. Gallen; Vizepräsident: Dr. Albert Laubi, von und in Zürich; Kassier: Dr. Walter Heim, von Neudorf in Schaffhausen; Aktuarin: Anna Fuchs, von und in Luzern; Beisitzer sind: Gerhard Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach; Konrad Oswald, von und in Klarsreit; Maria Rima geb. Thommen, von Gresso, in Bern. Domizil: Hügelweg 64 (Haus für Ernährungsforschung) bei Gerhard Schmidt.

##### Bureau Kriegstetten

27. Juli 1970. Mercerie, Kolonialwaren.  
**O. Schär-Fiechter**, in Zuchwil, Handel mit Mercerie- und Kolonialwaren sowie mit Früchten (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1959, S. 1850). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

##### Bureau Ollen-Gösgen

24. Juli 1970. Berg- und Luftseilbahnanlagen.  
**Equipment André Frech**, in Wangen bei Olten. Inhaber: André Frech, von Rothfluh, in Wangen bei Olten. Beratungs- und Verkaufsbüro für Produkte zu Berg- und Luftseilbahnanlagen, Reparaturen und Revisionen von solchen; Fabrikation von Ersatzteilen und Zubehör. Allevionsstrasse 36.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Juli 1970.

**Hotel und Café Spalen, Rob. Werner**, in Basel (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1958, S. 3006). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Juli 1970.

**Kooh-i-Noor Thee AG**, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 174). Die Gesellschaft hat die Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1675). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 1970. Liegenschaften.

**Merz & Co. Pelze**, bisher in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1959, S. 2141). Die Gesellschaft hat die Sitz nach Riehen verlegt. Firma nun: **Merz & Co.** Neue Geschäftsnatur: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Neues Domizil: Bettingstrasse 136 (bei Hermann Merz-Wackernagel).

24. Juli 1970. Reisebureau usw.

**Wm. Müller & Co., Aktiengesellschaft**, in Basel, Reisebureau usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1354). In der Generalversammlung vom 17. Juli 1970 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Reisebüro Wm. Müller & Co., AG.**

24. Juli 1970. Café.

**Rosette Abplanalp-Zenger**, in Basel. Inhaberin: Rosette Abplanalp-Zenger, von Schattenthal; in Basel. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Betrieb eines Cafés. Hegehheimstrasse 55.

24. Juli 1970. Vertikale Sonnenschutzanlagen usw.

**Jusley AG**, in Basel, vertikale Sonnenschutzanlagen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 615). Neues Domizil: Weisse Gasse 15 (bei Dr. Rink).

24. Juli 1970.

**Rudolf Grether, Treuhänderbureau**, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 211). Der Inhaber, Rudolf Grether, heisst infolge Verheiratung nun Rudolf Grether-Wenk.

24. Juli 1970.

**Union Handels-Gesellschaft AG**, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1587). Prokura wurde erteilt an Leo Anner, von Dättwil, in Riehen, und Edwin Schlitknecht, von Eschlikon, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien.

24. Juli 1970. Kommerzelle oder industrielle Unternehmungen.

**Translobe AG**, in Basel, Betrieb von kommerziellen oder industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1835). Prokura wurde erteilt an Rolf Bueus, von Wenslingen, in Oberwil BL, und Hans Walsch, von Speicher, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

24. Juli 1970.

**Pensionskasse der CIBA (Caisse de retraite de CIBA)**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2615). Hugo Ober, Präsident; Gertrud Schubiger und Alfred Harder sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Walter Wenger, von Längenbühl BE, in Liestal, als Präsident; Ernst Hunziker, von Leimbach AG, in Pfenningen BL, und Ruth Bachruch, von und in Basel. Der Präsident zeichnet zu zweien. Ernst Hunziker und Ruth Bachruch zeichnen je mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Delegierten.

24. Juli 1970. Bijouteriewaren.

**Leder Bros. (Gehr. Leder)**, in Basel, Bijouteriewaren (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1546). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Leder Brothers Ltd», in Basel, nach beendeter Liquidation erloschen.

24. Juli 1970. Schmuckgegenstände aller Art.

**Leder Brothers Ltd**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Schmuckgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 23. Juni 1970 und Bilanz per 31. März 1970 Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Leder Bros.», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 345 304.65, die Passiven Fr. 195 304.65. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 (= Uebernahmepreis) erhalten 3 Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Die ab 1. April 1970 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Marcel Leder, von Basel, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Burgfelderstrasse 136.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Juli 1970. Gasthof.

**Clara Birrer-Riepl**, in Arlesheim. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Eheannes, Clara Birrer-Riepl, von Nottwil LU, in Arlesheim. Betrieb des Gasthofs zum Adler. Hauptstrasse 15.

24. Juli 1969. Restaurant.

**Ernst Schöni-Springmann**, in Binningen, Betrieb des Restaurants Unifers (SHAB Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, S. 2833). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Juli 1970.

**Stoll, Malergeschäft**, in Liestal (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1946, S. 482). Der Präsident des Bezirksgerichts Liestal hat durch Urteil vom 21. Juli 1970 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

24. Juli 1970.

**Kaltwalzwerke Wyss & Cie.**, in Pratteln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2820). Der Gesellschafter Dr. Hubert Decoppet hat seine Kommandite von Fr. 25 000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 25 000.

24. Juli 1970.

**Meige A.G., Kunststoffverarbeitung**, in Binningen, Aktiengesellschaft in Auflösung (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1969, S. 2522). Nachdem die Zustimmungen der Steuerbehörden nun vorliegen, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

24. Juli 1970.

**Schreineri A.G.**, in Reinach BL (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 23). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert durch Verrechnung von Fr. 30 000 mit einer Forderung an die Gesellschaft. Aus dem Verwaltungsrat ist Elsa Hofer-Ramuz ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Elsa Ramuz-Keller ist als Präsidentin des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied desselben, jedoch mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Brunner, von Zürich, in Basel, gewählt.

24. Juli 1970. Liegenschaften.

**Holim AG**, in Liestal, Liegenschaften (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2773). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Anton Jodelhauser, von Luzern, in Kaiseraugst AG.

24. Juli 1970.

**Ingenieurbüro Holinger AG**, in Liestal (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 418). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinz Schaffner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt: Dr. ur. Fritz Matter, von Pieterlen BE, in Liestal, und Hans Meier, von Zürich, in Birmsdorf ZH.

24. Juli 1970. Uhren.

**Degen & Co. A.G.**, in Niederdorf, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1964, S. 1349). Aus dem Verwaltungsrat sind Traugott Degen-Hufschmid, Präsident, dieser infolge Todes; Robert Degen-Crosbie, Vizepräsident, und Jakob Walser-Mühlthaler, Sekretär, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident Dr. Max Reber, von und in Solothurn, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Hans Eggenberger, von Grabs SG, in Füllinsdorf BL.

24. Juli 1970.

**Fertig-Garagen AG**, in Reinach BL. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Verkauf von Fertig-Garagen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Hans Wenk, von Basel, in Reinach BL, Präsident; Leonardo Mengarini, von und in Basel, und Rolf W. Jankovsky, deutscher Staatsangehöriger, in Gundelfingen. Hans Wenk und Leonardo Mengarini zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Parkweg 4 (bei Hans Wenk).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. Juli 1970.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft und Bauernpartei Beggingen**, in Beggingen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). Georg Wanner-Leu, Kassier und Geschäftsführer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier/ Geschäftsführer wurde der bisherige Beisitzer Bruno Wanner, von und in Beggingen, gewählt. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

24. Juli 1970.

**Tonfilmtheater Scala W. Lienhard & Tochter**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1961, S. 1884). Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Walter Lienhard-Zünd aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Tonfilmtheater Scala, Lienhard Erben», in Schaffhausen.

24. Juli 1970.

**Tonfilmtheater Scala, Lienhard Erben**, in Schaffhausen. Johanna Lienhard-Zünd, von Schwellbrunn, in Neuhausen am Rheinfall, und Klara Verena Lienhard, von Berlingen, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Gesellschaft «Tonfilmtheater Scala W. Lienhard & Tochter», in Schaffhausen, übernommen hat. Einzige Gesellschafterin Klara Verena Lienhard ist unterschreibsberechtigt. Betrieb des Tonfilmtheaters Scala und die Verwaltung der dazugehörenden Liegenschaft Bachstrasse 14, Geschäftslokal Bachstrasse 14.

27. Juli 1970.

**Eisenbahner-Einkaufsgenossenschaft. Bülach - Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1970 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

27. Juli 1970. Radio, Elektrogeschäft.  
**Arthur Dürmüller**, in Herisau, Radio und Elektrogeschäft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1955, S. 336). Die Firma ist infolge Geschäftsüber-ganges erloschen.

27. Juli 1970. Radio, Fernsehen, Elektrogeschäft.  
**Arthur Dürmüller**, Nachfolger **Guido Birchmeier**, in Herisau. Inhaber: **Guido Birchmeier-Steiner**, von Würenlingen, in Herisau. Radio, Fernsehen und Elektrogeschäft. Schmiedgasse 5.

27. Juli 1970. Elektronische Werkstätte usw.  
**Zolliker AG**, in Herisau, Bau, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von elektronischen Anlagen und Geräten usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409). Neues Geschäftsdomizil: Wiesentalstrasse 11.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Juli 1970. Architekturbüro.  
**Gia AG**, in Rapperswil. Betrieb von Ingenieur- und Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 151). Einzelprokura wurde erteilt an **Rudolf Kaltenstader**, von Vencuzela, in Rapperswil.

27. Juli 1970. Eisenbauwerkstätte.  
**A. & K. Schneider**, in Jona, Eisenbauwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1942, S. 720). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **Wilfried Meienberger**, von Wildhaus, in Rütli ZH, und **Benjamin Zumsteg**, von Oberhofen AG, in Jona; die Prokuren zeichnen nicht unter sich.

27. Juli 1970. Immobilien.  
**Immod-El AG**, in Rheineck SG. Unter dieser Firma besteht ge-mäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien. Sie kann Bauten erstellen und verkaufen sowie andere Unternehmungen gründen oder übernehmen und sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die Parzelle Nr. 3046, Fotoplan 10, Grundbuch VA in Valbella, zum Betrage von maximal Fr. 285 000 käuflich zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Peter Kellenberger**, von Walzenhausen AR, in Rheineck, Präsident; **Karl Breu**, von Obereggen AI, in Widnau, sowie **Hugo Giovanoli**, von Soglio GR, in Wolfthalen. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 19, bei Kellenberger & Schoch AG.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Juli 1970.  
**Sportgeschäft Giovanoli**, in Sils Maria i.E. (SHAB Nr. 72 vom 31. 3. 1964, S. 994). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Sportgeschäft Giovanoli, Inhaber **Noldi Giovanoli**, per 1. Mai 1967.

27. Juli 1970.  
**Sportgeschäft Giovanoli**, Inhaber **Noldi Giovanoli**, in Sils Maria i.E. Inhaber dieser Firma ist **Noldi Giovanoli**, von Soglio, in Sils Maria i.E. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Sportgeschäft Giovanoli, in Sils Maria i.E. per 1. Mai 1967. Handel mit Sportartikeln. Anbau an Hotel Seraina Sils-Maria.

27. Juli 1970.  
**Obstut Eichholz AG**, in Maienfeld. Gemäss Statuten vom 7. Juli 1970 dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Obstgutes. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 48 000 durch Sacheinlage und mit Fr. 52 000 in bar voll libertiert. Gemäss Sacheinlagevertrag übernimmt die Gesellschaft von **Hermann Flisch**, Ingenieur, in Maienfeld, Vermögenswerte (Mobilien und Forderungen) gemäss separatem Verzeichnis im Gesamtbetrag von Fr. 48 163.70, wofür der Sacheinleger 48 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000 nebst einer Gutschrift von Fr. 163.70 erhält. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. **Hermann Flisch**, von Tschappina, in Maienfeld, ist Präsident, und **Dr. iur. Albert Ammann**, von Ermatingen, Basel und Zürich, in Zürich, Mitglied, je mit Einzelunterschrift. Domizil: bei **Hermann Flisch**.

27. Juli 1970. Baugeschäft.  
**Gebr. Berni**, in Vals, Baugeschäft und Autogarage (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1887). Diese Gesellschaft ist per 31. März 1970 erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragenen Einzelfirmen: **J. Berni**, Bauunternehmung, in Vals, und **L. Berni**, Garage Piz Aul, in Vals.

27. Juli 1970.  
**J. Berni**, Bauunternehmung, in Vals. Inhaber dieser Firma ist **Josef Berni**, von und in Vals. Die Firma übernimmt Teilaktiven und Teilpassiven der vorstehend gelöschten Firma **Gebr. Berni**, Baugeschäft, Garage Piz Aul, in Vals; Bauunternehmung.

27. Juli 1970.  
**L. Berni**, Garage Piz Aul, in Vals. Inhaber dieser Firma ist **Leonhard Berni**, von und in Vals. Die Firma übernimmt Teilaktiven und Teilpassiven der vorstehend gelöschten Firma **Gebr. Berni**, Baugeschäft, Garage Piz Aul, in Vals. Garagebetrieb.

27. Juli 1970. Partecipazioni.  
**Pafinanz A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 13. 11. 1963, N° 266, p. 3217);  
**Genindus A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 25. 7. 1966, N° 171, p. 2378);  
**Sidermobili S.A.**, in Mesocco, titoli e valori (FUSC del 1. 8. 1966, N° 177, p. 2468);  
**Handwerk Finanz A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 29. 10. 1964, N° 252, p. 3254);  
**Buch Finanz A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 25. 9. 1964, N° 223, p. 2888);  
**Gaber A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 29. 4. 1968, N° 99, p. 910);  
**Bipova Holding S.A.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 13. 2. 1969, N° 36, p. 346);  
**Otere A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 30. 5. 1969, N° 123, p. 1229);  
**Kabak Finanz A.G.**, in Arvigo, partecipazioni (FUSC del 11. 7. 1969, N° 159, p. 1617);  
**Gabrafin S.A.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 20. 11. 1963, N° 272, p. 3279);  
**S.A. Parfintest-Partecipazioni Finanziarie Tessili**, in Mesocco (FUSC del 4. 7. 1969, N° 153, p. 1556).

**Bruno Rezzonico**, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è **D. Gustavo Lanfranchi**, da Poschivao, in Lugano.

27. Juli 1970. Finanzierungen usw.  
**Artiosiana S.A.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierungen, Abschluss von Treuhändgeschäften. An- und Verkauf von Grundbesitz im In- und Ausland. Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Werner Sutter**, von Rheineck SG, in Zürich, als Präsident, und **Dr. Ulrich Gadient**, von Trimmis, in Chur, als Mitglied. Domizil: Neubruchstrasse 11, bei Dr. U. Gadient.

27. Juli 1970. Titoli; partecipazioni; immobili.  
**EUCLIDE S.A.**, in San Vittore. Con statuti del 24 luglio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: **Remo Storni**, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso **Remo Storni**.

27. Juli 1970. Titoli; partecipazioni; immobili.  
**MICENE S.A.**, in San Vittore. Con statuti del 24 luglio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli; la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: **Remo Storni**, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso **Remo Storni**.

27. Juli 1970.  
**Pro Prättigau**, in Schiers. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Zweck: Förderung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Interessen des Prättigaus. Zur Deckung der Auslagen und Aufwendungen des Vereins hat jedes Mitglied einen Jahresbeitrag zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig das Vereinsvermögen. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung; der Vorstand, bestehend aus 7 bis 9 Mitgliedern zuzüglich die Präsidenten der einzelnen Arbeitsausschüsse. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist **Dr. Ulrich Gadient**, von Trimmis, in Chur; Aktuar ist **Josias Rieder-Hartmann**, von Jenaz, in Schiers. Domizil: bei **Josias Rieder-Hartmann**.

27. Juli 1970.  
**Heka-Pharma S.A. in liquidazione**; in Roveredo, pharmazeutische und chemische Produkte (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 677). Die Liquidation ist beendet. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

23 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Guardabello S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1970. Scopo: l'acquisto; la costruzione; la valorizzazione; l'amministrazione; la locazione; il finanziamento e la vendita di immobili; nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società si prefigge in particolare di acquistare la part. N° 347 di complessivi mq 974, sita nel comune di Paradiso, per il prezzo di Fr. 350 000 (trecentocinquanta mila). Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni da Fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio Ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: **Aldo Borradori**, da Gordola, in Lugano. Recapito: via Pioda 4, presso avv. **Elio Borradori**.

23 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Kotus A.G.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 luglio 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gerenza degli stessi; la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: **Dr. Tito Tettamanti**, da Lugano, in Massagno, è presidente, e **Giangiorgio Spiess**, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9 presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

23 luglio 1970. Rappresentanze, ecc.  
**Marino Ruth**, in Pazzallo. Titolare: **Ruth Marino** nata **Banz**, da Marbach, in Pazzallo, agente con il consenso del marito **Pasquale Marino**, di nazionalità italiana, in Pazzallo. Rappresentanze in generi diversi. Posta Noranco.

24 luglio 1970. Gessatura; plastiche; sottofondi.  
**Guiser Guido Pedrini e Sergio Rinaldi**, in Agra. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 19 luglio 1970 una società in nome collettivo tra **Guido Pedrini**, da ed in Agra, e **Sergio Rinaldi**, da Lugano, in Pregassona. Impresa gessatura, plastiche e sottofondi.

## Distretto di Mendrisio

23 luglio 1970. Partecipazioni.  
**Chombo S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 luglio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: **Marco Celoria**, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. **Pierfrancesco Campana**, Via Motta 18.

23 luglio 1970. Partecipazioni.  
**Marhaba S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 luglio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: Fr. 51 000, suddiviso in 51 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: **Marco Celoria**, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. **Pierfrancesco Campana**, Via Motta 18.

23 luglio 1970. Partecipazioni.  
**Paka S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 luglio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria da altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: **Marco Celoria**, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. **Pierfrancesco Campana**, Via Motta 18.

23 luglio 1970. Partecipazioni.

**Mounia S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 luglio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: **Marco Celoria**, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. **Pierfrancesco Campana**, Via Motta 18.

23 luglio 1970. Coloniali, ecc.  
**Società Anonima Demetrio Ferrari**, in Chiasso, importazione e commercio all'ingrosso di derrate alimentari, ecc. (FUSC del 16. 3. 1970, N° 62, p. 583). Con decisione assembleare del 22 luglio 1970 la società ha modificato il proprio statuto su un punto che non concerne i terzi. Lo stesso è stato aggiornato di conseguenza. **Beniamino Ferrari**, membro del consiglio di amministrazione, impegna ora la società con firma individuale.

24 luglio 1970. Immobili.  
**Coni 1 S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 20 luglio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori; l'acquisto, la vendita di azioni, di quote di società. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: **Arno Ballinari**, da Monteggio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o **Fiduciaria Incamm S.A.**, Corso San Gottardo 14.

24 luglio 1970. Immobili.  
**Coni 2 S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 20 luglio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori; l'acquisto, la vendita di azioni. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: **Arno Ballinari**, da Monteggio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o **Fiduciaria Incamm S.A.**, Corso San Gottardo 14.

24 luglio 1970. Immobili.  
**Coni 3 S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 20 luglio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori; l'acquisto, la vendita di azioni di quote di società; la società può partecipare a imprese similari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: **Arno Ballinari**, da Monteggio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o **Fiduciaria Incamm S.A.**, Corso San Gottardo 14.

24 luglio 1970. Immobili.  
**Gigioni A.G.**, in Chiasso o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 luglio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori; l'acquisto e la vendita di azioni di quote di società. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: Fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: **Dr. Ercole Doninelli**, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o **Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli**, Corso San Gottardo 14.

24 luglio 1970. Partecipazioni.  
**Farnabas Holding S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 12. 12. 1969, N° 291, p. 2859). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24 luglio 1970.  
**Gandusio Engineering S.A.**, precedentemente in Lugano (FUSC del 2. 2. 1970, N° 26, p. 247). Con decisione assembleare del 21 luglio 1970 la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: lo studio, progettazione, servizio acquisto per terzi, montaggio, messa in marcia, finanziamento di impianti industriali, servizi di ingegneria in genere. Gli statuti originali sono in data 19 luglio 1968. Capitale: Fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: **Giorgio Gandusio**, cittadino italiano, in Lugano, già membro, presidente; **Pier Giovanni Keller**, da Oberthal, in Lugano, e **Enrico Fracchia**, da Riva San Vitale, in Vacallo, membri, con firma collettiva a due. Elia Gandusio; **Bruno Rezzonico**; **Alberto Coltenberg** e **Attilio Rattaggi**, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Recapito: c/o **Sofigen S.A.**, via San Gottardo 14.

24 luglio 1970. Partecipazioni.  
**Fonteviva Holding S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 9. 2. 1970, N° 32, p. 298/9). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

Complément.  
**Société de la Nouvelle Revue de Lausanne et de l'Imprimerie Vaudoise S.A.**, a Lausanne (FOSC du 24. 3. 1970, p. 657). **Michel Jaccard** signe collectivement à deux tant en qualité d'administrateur délégué que de directeur général; ses pouvoirs en qualité de directeur général sont modifiés en conséquence.

23 juillet 1970. Articles électroniques.  
**Nucletron A.G.**, précédemment à Berne, société anonyme (FOSC du 17. 10. 1968, p. 2241). Transfert du siège à Lausanne. But: importation, exportation, commerce et fabrication d'articles électroniques et similaires. Les statuts originaires du 6 mars 1959 ont été modifiés en conséquence le 23 juin 1970. Capital: Fr. 66 000, entièrement libéré, divisé en 66 actions au porteur de Fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'ad ou de plusieurs membres. Les administrateurs: **Werner Friedrich Roschi**, **Eric G. Adler** et **Karl Lehmann** sont démissionnaires; leur signature est radiée. **Willy Schütz**, de Sumiswald, actuellement à Sullens, dont la procuration est éteinte, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: Chemin du Mont-Tendre 17.

23 juillet 1970.  
**Lavanche S.A. Transports et Voyages Internationaux Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 9. 9. 1968, p. 1943). Procuration collective à deux est conférée à **Daniel Golay**, du Chenit, à Prilly; **Jean-Claude Grandchamp**, de Chexbres, à Lausanne; **Roger Tauze**, d'Aigle, Ley-sin et Ormont-Dessous, à Lausanne, et **Bruce Gerber**, d'Oberlangenegg BE, à La Tour-de-Peiz.

23 juillet 1970. Appareils frigorifiques.  
**Frimax S. a. r. l.**, à Lausanne, construction et vente d'appareils et installations frigorifiques XFOSC du 17. 7. 1970, p. 1643). Statuts modifiés le 10 juillet 1970. Nouveau but: construction, vente et représentation d'appareils et d'installations frigorifiques et d'autres.

23 juillet 1970. Pâtisserie.  
**G. Roubaty**, à Pully. Titulaire: Guy Roubaty, de Matran, à Pully. Pâtisserie-confiserie. Rue de la Gare 5.

23 juillet 1970. Menuiserie.  
**A. Baudy**, à Lausanne, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 20. 2. 1963, p. 528). Nouvelle adresse: Rue César-Roux 18. Magasin à l'enseigne: «Salon Comfort», avenue de la Gare 52.

23 juillet 1970.  
**Librairie et Galerie Mélisa Lausanne, Reymond & Cie**, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 8. 5. 1969, p. 1052). La société est dissoute depuis le 30 juin 1970. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Librairie et Galerie Mélisa Lausanne, Ségalat & Cie», à Lausanne, ci-après inscrite.

23 juillet 1970.  
**Librairie et Galerie Mélisa Lausanne, Ségalat & Cie**, à Lausanne. Société en commandite commencée le 30 juin 1970. Associé indéfiniment responsable: Roger Jean Ségalat, de France, à Buchillon. Associés commanditaires: Berthe Reymond, de Vaulion, à Lausanne, avec une commandite de fr. 100 000, et Robert Piaget, de Lausanne et Les Bayards, à Jouxtenns-Mézery, avec une commandite de fr. 20 000, tous deux nommés fondateurs de procuration avec signature individuelle. La société a repris l'actif et le passif de la société en commandite «Librairie et Galerie Mélisa Lausanne, Reymond & Cie», à Lausanne, radiée. Exploitation d'une ou de plusieurs librairies et galeries: commerce de livres, périodiques, journaux, oeuvres d'art, estampes, gravures, etc. Avenue du Théâtre 3.

24 juillet 1970. Café, coton, etc.  
**Anderson, Clayton & Co., S.A.**, à Lausanne, commerce du café, du coton et d'autres produits (FOSC du 23. 4. 1970, p. 918). Yves M. Tenot (fondateur de procuration inscrit) signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procuration individuelle est conférée à Robert S. Pope, des USA, à Lutry.

24 juillet 1970. Institut d'esthétique.  
**Sheri-Lynn S.A. (Lausanne)**, à Lausanne, exploitation d'instituts pour l'esthétique corporelle (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). Statuts modifiés le 17 juin 1970. Nouvelle raison sociale: **Charmaine S.A. (Lausanne)**. Conseil: Marco Vasella, de Poschiavo, à Zurich, président, et André Maye (administrateur inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux, les pouvoirs d'André Maye étant modifiés en conséquence.

24 juillet 1970. Café-restaurant.  
**E. Birchler**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Valentin» (FOSC du 9. 10. 1963, p. 2865). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 juillet 1970. Café-restaurant.  
**R. Cabessa**, à Lausanne. Titulaire: René Cabessa, de France, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant Le Méditerranée». Rue du Valentin 23.

24 juillet 1970. Appareils électro-ménagers.  
**Memo S.A.**, à Lausanne, achat, vente et réparation d'appareils électro-ménagers (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 140 000, par l'émission de 40 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 22 juillet 1970. Capital entièrement libéré: fr. 140 000, divisé en 140 actions au porteur de fr. 1000. Nouvelle adresse: Avenue de Béhusy 78.

#### Bureau d'Orbe

23 juillet 1970.  
**Société du gaz de Vallorbe**, à Vallorbe, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1965, N° 75, p. 1015). Selon procès-verbal authentique du 2 juillet 1970, cette société a voté sa dissolution et sa mise en liquidation. La liquidation sera opérée sous la raison sociale suivante: **Société du gaz de Vallorbe en liquidation**. Ont été nommés comme liquidateurs, avec signature collective à deux: Auguste Moser, Ernest Truan, Gustave Martin, André Jaillat, de et à Vallorbe; Albert Girardon, de et à Vallorbe. Les pouvoirs de Auguste Moser, président; Jean Girardon, vice-président; Ernest Truan, secrétaire, Edmond Ruegger et Gustave Martin, administrateurs, en ces qualités sont éteints et leurs signatures en ces qualités sont radiées.

#### Bureau de Payerne

9 juillet 1970. Immeubles.  
**S.J. Le Pare aux Biehes S.A.**, à Payerne (FOSC du 6. 6. 1966, p. 1829), construction de bâtiments localisés. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 9 avril 1970, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'administrateur Henri Auberson a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Fernand Curchod.

#### Bureau de Vevey

22 juillet 1970. Immeubles.  
**Repli-Glion S.A.**, à Vevey, suivant acte authentique et statuts du 17 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et l'exploitation de tous immeubles, ainsi que les opérations commerciales et financières en rapport avec le but principal. La société acquerra notamment de la S.I. Vue du Lac Glion S.A. un appartement de deux chambres, cuisine, bains-wc, soit la parcelle 7198 de la commune de Montreux, pour le prix de fr. 58 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré jusqu'à concurrence de fr. 26 000, soit au 52%. Les publications sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur, avec signature individuelle, Ferdinand Neyroud, de Chardonne, à La Tour-de-Peilz. Locaux: chez Regissa Géranes S.A., rue de la Madleine 33 b, à Vevey.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

24 juillet 1970.  
**Six-Blane SA société de promotion touristique**, à Orsières (FOSC du 12. 6. 1969, p. 1353). Par acte authentique du 10 juillet 1970, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 50 000 à fr. 656 000 par l'émission de 606 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 656 000; il est entièrement versé et divisé en 656 actions de fr. 1000 nominatives. L'administration se compose désormais de 5 à 15 membres. La société acquiert pour fr. 6,50 par m<sup>2</sup> une surface de 20 000 m<sup>2</sup> à détacher de l'article 4696 à Moay de Bagnes. Le président Pierre Othenin-Girard et le secrétaire et délégué Jean Guye sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Sont entrés dans le conseil d'administration: comme président: Georges Roubakine, de et à Lausanne; comme membres: Pierre Deslaires, de et à Bagnes; Daniel Rey, de Forel/Lucens, à Lausanne; et Claude Monod, de Noville/Rennaz, à Lausanne. La société est engagée par les signatures collectives du président avec le vice-président Louis Maret, inscrit, ou avec un des trois autres administrateurs. Nouvelle adresse du bureau: Lausanne, 3, place Chauderon, chez G. Roubakine et Cl. Monod.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 juillet 1970.  
**Au Printemps Nouveautés S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 7. 1969, N° 174, p. 1763). Les administrateurs sans signature Ali Rebetez et Pierre Uhler ont donné leur démission. Ils sont radiés. Robert Dubath n'est plus sous-directeur; sa signature est radiée.

24 juillet 1970. Immeubles.  
**Bloc 30 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 13. 12. 1968, N° 293, p. 2704).

**Prosperitas S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 16. 12. 1968, N° 295, p. 2721).

André Sandoz, président, à démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Robert Moser, déjà inscrit comme secrétaire, devient président. Claude Robert, des Verrières, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé secrétaire. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

##### Bureau de Neuchâtel

23 juillet 1970. Cadres; brevets.  
**Visia S.A.**, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Suivant acte authentique et statuts du 30 juin 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, le développement technique de procédés rationnels pour la fabrication du cadran, la fabrication et la vente de produits divers, de préférence ceux touchant à l'industrie du cadran; l'achat et l'exploitation de brevets; l'acquisition de participations, l'achat et l'exploitation de cadran et autres industries, toute opération mobilière ou immobilière en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 80 actions de fr. 625 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société se font dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Charles Ruetschi, de Schafisheim, à La Chaux-de-Fonds, président; Herbert Batschelet, de Hermerin BE, à Bienne, vice-président; Francis Juis Jeangros, de Montaufou BE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; André Vogt, de et à La Chaux-de-Fonds; Jean-Paul Guinand des Brenets NE, à La Chaux-de-Fonds, et Willy Steffen, de Lützellüh BE, à Tüscherv-Alfermée, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Locaux: c/o Bernard Cartier, notaire, à Marin, Bachelin 1.

23 juillet 1970.  
**Office neuchâtelois de cautionnement hypothécaire**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 23. 3. 1960, N° 69, p. 938). Le conseil d'administration est composé de André Buloz, président, jus- qu'ici vice-président; Pierre-Jacot Guillarmod, de La Sagne, La Chaux-de-Fonds, La Ferrière BE, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Hubert Donner, assesseur (inscrit), actuellement domicilié à Auvernier; Eric Guilloid, gérant (inscrit). Par suite de démission Charles Dubois ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le gérant ou l'assesseur.

24 juillet 1970.  
**Cisac S.A.**, fabrique de produits alimentaires, à Cressier (FOSC du 22. 1. 1970, N° 17, p. 163). Par suite de décès, la signature du Dr Hans Hänni, vice-président du conseil d'administration, est radiée. Max Tschannen, de et à Wohlen BE, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

24 juillet 1970. Restaurant flottant; navigation.  
**Neuchâtel**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation du s/s Neuchâtel en restaurant flottant, toutes activités ayant trait à la navigation, affaires immobilières et commerciales, exploitation de marques. Elle peut s'intéresser à toutes entreprises poursuivant le même but. Le capital social est de fr. 305 000, divisé en 305 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins. Il est composé de Herbert Woringer, de Bâle, à Berne, président; Robert Witscher, de Bienne, à Niedervangen, vice-président et administrateur-délégué; Ernest Schafeliet, de Bussy-Chardonney, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Terreaux 9, c/o Imocom, gérance immobilière et commerciale.

24 juillet 1970. Bar à café.  
**Molly Schneider**, à Neuchâtel, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Grand Georges Bar» (FOSC du 1. 9. 1967, N° 204, p. 2918). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectification.  
**Objets et Fonctions SA**, à Genève, objets d'esthétique industrielle (FOSC du 15. 7. 1970, p. 1624). Les administrateurs Claude Bovon, président, et Georges Naef, secrétaire (inscrits) signent individuellement (et non collectivement) à deux.

21 juillet 1970. Café-restaurant.  
**Irène Ducrey**, à Collex-Bossy. Chef de la maison: Irène Ducrey née Rudaz, de Vétriv VS, à Collex-Bossy. Exploitation d'un café-restaurant. Le Crest d'El. (Inscription faite d'office en vertu de l'article 57, alinéa 4, ORC).

21 juillet 1970. Boulangerie.  
**René Haberli**, à Genève. Chef de la maison: René Haberli, de Kloten ZH, à Carouge. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 67, rue de la Servette. (Inscription faite d'office en vertu de l'article 57, alinéa 4, ORC).

22 juillet 1970. Terrassements.  
**Michel Gaspoz**, à Lancy, transport, terrassements et location de machines d'entreprise (FOSC du 22. 1. 1970, p. 163). La maison exploite en outre un second établissement, 94, chemin du Vieux-Bureau, Meyrin.

22 juillet 1970.  
**Société Immobilière Murcie**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 6. 1970, p. 1258). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juillet 1970. Films.  
**Prodeo SA**, à Genève, production, distribution et exploitation de films, etc. (FOSC du 25. 6. 1970, p. 1464). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine (FOSC du 17. 7. 1970, p. 1641). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 juillet 1970. Immeubles.  
**SI Azurite**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **SI Azurite**, en liquidation. Liquidateur: Pierre Schneider, de et à Genève, avec signature individuelle. Laurent Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 juillet 1970. Immeubles.  
**SI Barytine**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **SI Barytine**, en liquidation. Liquidateur:

Pierre Schneider, de et à Genève, avec signature individuelle. Laurent Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 juillet 1970. Immeubles.  
**SI Citrine**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **SI Citrine**, en liquidation. Liquidateur: Pierre Schneider, de et à Genève, avec signature individuelle. Laurent Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 juillet 1970. Coton.  
**Cotofil SA**, à Genève, importation et exportation de coton, etc. (FOSC du 17. 12. 1964, p. 3795). Bertrand Parel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 juillet 1970. Immeubles.  
**SI Disthène**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **SI Disthène**, en liquidation. Liquidateur: Pierre Schneider, de et à Genève, avec signature individuelle. Laurent Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 juillet 1970. Immeubles.  
**Charles Besuehet**, à Genève, agent d'assurance (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1475). Nouvelle raison de commerce: **Charles Besuehet, succ. de Baud & Kempf**. Nouvel objet: agent immobilier, gérant d'immeubles et de fortunes, agent d'assurance, agent intermédiaire en fonds de commerce, expertises et affaires commerciales. Procuration individuelle a été conférée à Brigitte Ravessoud, de et à Genève.

23 juillet 1970. Agent d'affaires.  
**Fernand Gavard**, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Fernand Gavard, de Genève, à Chêne-Bourg. Agent d'affaires et agent intermédiaire en fonds de commerce. 12, avenue de Thônex.

23 juillet 1970. Café.  
**Robert Jaquenod**, à Genève, café (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3291). Nouvelle enseigne: «Café du Cosmo». Nouvelle adresse: 20, rue de Neuchâtel.

23 juillet 1970. Conseils commerciaux.  
**Arthur Andersen & Co SA**, à Grand-Saconnex, succursale de «Arthur Andersen & Co AG (Arthur Andersen & Co SA)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 2. 2. 1970, p. 243). But social: examen de bilans et contrôle de tout genre, conseils en matière commerciale et fiscale. Signature: individuelle des administrateurs Walter Tenz, de Bibern SH, à Milan, président; Heinz Clavadetscher, de Küblis GR, à Kilchberg ZH, vice-président, et Hans Hüsey, de Safenwil AG, à Zollikon ZH, secrétaire. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Allen-C. Brodd, oes USA, à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 15, chemin François-Lehmann.

23 juillet 1970.  
**Discount Bank (Overseas) Limited**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1970, p. 1524). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Michel Dreyfus, de France, à Genève.

23 juillet 1970. Horlogerie.  
**Bucheter SA**, Lucerne, succursale de Genève, à Genève, horlogerie, etc. (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2064). Walter-G. Nussli, de Kaltbrunn SG, à Kiessnacht à R. SZ, directeur de la société, et Hansruedi Lüsey, de Winterthur ZH, à Meggen LU, sous-directeur de la société, signent collectivement à deux.

23 juillet 1970.  
**König Tapis-Grenus SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 juillet 1970. But: commerce de tapis et revêtements de sols, d'articles de décoration et de rideaux. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Alfred König, de et à Lausanne, président, et Hermann Blumenthal, de Morissen GR, à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 12, rue Grenus.

23 juillet 1970.  
**Société Immobilière rue du Lac N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1495). Suppression du privilège quant à la répartition du bénéfice attaché à 80 actions de fr. 500, au porteur, formant partie du capital. Capital: fr. 70 000, entièrement versé, divisé en 140 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 9 juin 1970.

23 juillet 1970.  
**Omnifiduciaire SA (Omnitruhand AG) (Omnifiduciaria SpA)**, à Genève (FOSC du 28. 3. 1969, p. 693). La procuration de Maurice Rigolone est radiée.

23 juillet 1970. Valeurs mobilières.  
**Overseas Nominees SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 juillet 1970. But: inscription à son nom en qualité de nommée, pour compte de tiers, de toutes valeurs mobilières étrangères, à l'exclusion de celles qui comportent un engagement pécuniaire; exercice, en qualité de titulaire nominatif, de tous droits afférents à ces valeurs, notamment le droit de vote. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Paul Chevallier, de et à Genève, président; Casper Branger, de Davos GR, à Carouge, secrétaire; Margaret Charles, de Meyrin, à Thônex; Raymond Schriker, d'Aegerter BE, à Versoix, et Paul Kunzi, de Celler NE, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 5, quai des Moulins.

23 juillet 1970. Publicité.  
**Régie-Pressa SA**, à Genève, publicité sous toutes ses formes (FOSC du 18. 2. 1964, p. 510). Georges Gréaux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Max Gamper et René Moreillon (inscrits) ont été nommés respectivement vice-président et secrétaire avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Doiteau, de France, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: 12, rue de Hollande.

23 juillet 1970. Machines.  
**Equipements Rivkine SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 juin 1970. But: achat, vente, importation et exportation, dépôt et location de tous matériels et machines pour l'équipement de toutes industries, entreprises de constructions et travaux publics. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: un droit de superficie sur la parcelle 1957 de Carouge, pour une durée de 90 ans, moyennant une rente de fr. 7.60 par m<sup>2</sup> et par an. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Henri Rivkine, de et à Genève, président; Jacques Rivkine, de et à Genève, secrétaire, et Hugo Wylser, d'Endingen AG, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 39, chemin Moise-Duboué.

23 juillet 1970. Matières premières.  
**Unicom SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juillet 1970. But: importation, exportation, achat et vente de toutes matières premières et produits manufacturés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roland Charpillot, de Bévillard BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 23, quai des Bergues, chez Broillet et Cie.

23 juillet 1970.  
**Union générale des pétroles (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 20. 2. 1969, p. 400). Le capital de fr. 900 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 765 000. Nouvelle adresse: 40, rue des Vollandes.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

#### Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief von Fr. 30 000.— vom 25. Januar 1947, haftend im I. Rang auf der Liegenschaft GB Aarau Nr. 357, Kat. Plan 61, Parz 1051 zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Sparkassenzentrale Aarau als Gläubigerin und Leny Döbelli-Indermaur, Aarau, Mathilde Bühler-Indermaur, Trimbach, Hanny Indermaur, Aarau (Gesamteigentümer), als Schuldner lautend.

An den unbekanntem Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 1. August 1971, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (710<sup>a</sup>)

5000 Aarau, den 29. Juli 1970

Bezirksgericht

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden:

Schuldbrief von Fr. 500.— vom 23. Dezember 1940, lautend zugunsten des Inhabers und haftend im 3. Rang auf Liegenschaft E.Bl. 1539 des Grundbuches Arbon Schuldner und Pfandbesitzer Karl Hagmayer, Arbon.

Schuldbrief von Fr. 6600.— vom 30. Oktober 1909, haftend im I. Rang auf Liegenschaft Kat. Nr. 1835 des Grundbuches Hefenhofen (ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank Filiale Amriswil; Schuldner: Hermann Stutz, Hattwil).

Inhaberschuldbrief von Fr. 3400.— vom 29. Februar 1920, haftend im 2. Rang auf Liegenschaft Kat. Nr. 1835 des Grundbuches Hefenhofen (ursprünglicher Gläubiger: Johannes Straub, Hattwil; Schuldner: Hermann Stutz, Hattwil).

9320 Arbon, den 5. August 1970

Gerichtspräsidentium Arbon

#### Es werden vermisst:

- Kaufschuldbrief Zif. 11 vom 6. Januar 1877 ab GB 1086, des Franz Josef Hofstetter, Immensee, Fr. 900.—
- Schuldbrief (Inh.) Zif. 10 vom 6. Dezember 1947 ab GB 2765, des Julius Rutishauser-Vitek, Dürrenstr., Muttenz, Fr. 15 000.—
- Schuldbrief (Inh.) Zif. 11 vom 20. Mai 1957 ab GB 2875, des Gustav Merz-Urgemuth, Henzmannstr., Zofingen, Fr. 12 000.—
- Auskaufbrief Zif. 33 vom 6. März 1963 ab GB 2050, der Hedwig Marty-Tanner, Küssnacht a. R., Fr. 800.—
- Capital Zif. 8 vom 14. Mai 1859 ab GB 1921, der Erben Jos. Trutmann, Giessenbach, Immensee, Fr. 20 000.—
- Cassa-Capital Zif. 8 vom 31. Juli 1811 ab GB 1317, des Edwin Baer-Scheitlin, Küssnacht a. R., Fr. 14 06
- Schuldbrief (Inh.) Zif. 20 vom 20. Oktober 1953 ab GB 2414, des Walter Weibel-von Rotz, Giswil, Fr. 4500.—
- Cassa-Capital Zif. 8 vom 27. Januar 1840 ab GB 1493, der Erben Jos. Staub-Imhof, Immensee, Fr. 30 59
- Cassa-Capital Zif. 8 vom 31. Juli 1811 ab GB 1933, des Jos. Birchler-Sidler, Bad, Immensee, Fr. 79 12
- Capital Zif. 11 vom 24. November 1816 ab GB 1117, der Erben Klemenz Ehrler-Baggenstoss, Immensee, Fr. 1406 60

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann wird aufgefordert, der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist hievon Anzeige zu machen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (709<sup>a</sup>)

6403 Küssnacht a. R., den 17. März 1970

Die Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht a. R.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute ab gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief: von Fr. 30 000.—, ausgestellt am 17. Dezember 1921 auf Edwin Hofmann, geb. 1881, von Wädenswil, Techniker, wohnhaft in Weislingen, lastend auf Wohnhaus Assek. Nr. 459 (heute Nr. 895) in Weislingen mit ca. sechshundertvierzig Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen am Ländkerweg (im ersten Rang) Grundprotokoll Weislingen, Bd. 29 pag. 472/3; heutige Pfandbesitzer: Die Ehefrau und die Nachkommen des Erwin Hofmann; erster Titelinhaber: Zürcher Kantonalbank. (223/71)

8330 Pfäffikon ZH, 4. August 1970

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Der Gerichtssubstitut:  
Dr. E. Schwarz

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute ab gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief von Fr. 5000.—, ausgestellt am 25. September 1953 auf Arnold Müller, Automechaniker, geb. 1917, von Dübendorf, in Fehraltorf, lastend auf Wohnhaus, Scheune und Schopf Assek. Nr. 185, samt Aren 78 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen im Unterdorf Kat. Nr. 1098 seit 20. August 1954, sowie auf 33 m<sup>2</sup> Hofraum im Unterdorf, an der Kempthalstrasse, Kat. Nr. 1153, im 3. Rang, Grundprotokoll Fehraltorf Bd. 10, S. 495/557, Pfandtitelverzeichnis Nr. 123/1953; heutiger Pfandbesitzer: Arnold Müller, Fehraltorf, erster Titelinhaber: «WIR»-Wirtschaftsring-Genossenschaft, Weisse Gasse 5, 4000 Basel. (239/71)

8330 Pfäffikon ZH, 4. August 1970

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Der Gerichtssubstitut:  
Dr. E. Schwarz

#### Es wird vermisst:

Schuldbrief Nr. 1 von Fr. 6000.— vom 16. September 1937, Belege Serie 2 Nr. 7502, lastend im ersten Pfandrechtsrang auf Münsingen Grundbuchblätter Nr. 262, 639 und 640 des Walter Niklaus Läderach, Wagnermeister, Tägerstrasse 6, Münsingen und lautend zu Gunsten Frau Anna Grossglauser-Läderach, Huntington, West Virginia USA.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (720<sup>a</sup>)

3082 Schlosswil, 4. August 1970

Der Gerichtspräsident II:  
H. Gugger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2000 000.—, datiert 31. Mai 1949, lautend auf Jakob Lang, Wallisellenstrasse 1, Zürich-Oerlikon, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Balgriststrasse 37, Zürich 8 (sieben Aren 86,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände), Kat. Nr. 3655 (bis 7. Mai 1951 war mitverpfändet 1/61 Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 3376); GBA Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (243/71)

8000 Zürich, den 3. August 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 36 000.— datiert 7. Dezember 1933, lautend auf Alfred Lips, Lehrer, Kurburgstrasse 38, Hönge, zu Gunsten Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im 1. Rang auf einer Liegenschaft an der Kurburgstrasse 38, Zürich-Hönge, urspr. Kat. Nr. 3708 (5 Aren 10 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände), jetzt Kat. Nr. 3787 (5 Aren 15 m<sup>2</sup>) GBA Hönge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (253/71)

8000 Zürich, den 3. August 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Le détenteur du Bon de caisse Crédit foncier vaudois, de Fr. 5000.—, au porteur, N° 516, 4% série D, à 3 ans, avec coupon au 1<sup>er</sup> mai 1970 attaché, titre échu le 1<sup>er</sup> mai 1970, est sommé de le produire jusqu'au 15 février 1970. (718<sup>a</sup>)

1003 Lausanne, le 5 août 1970

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 1/2 luglio 1970 della UTO Bank, in Zurigo, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di tre titoli ipotecari al portatore, andati smarriti, visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO, diffida; lo sconosciuto detentore di

tre cartelle ipotecarie al portatore di fr. 40 000.— cadauna, int. 5%, di cui due in primo grado e la terza in secondo grado, iscritte in data 31 maggio 1967 con i Nri 7706/7707 e 7708, gravanti la proprietà per piani sita al mapp. N° 1220 del Comune di Brè, andate smarrite,

a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (701<sup>a</sup>)

6900 Lugano, 29 luglio 1970

Per la pretura di Lugano-Ceresio  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 16/23 giugno 1970 dei signori 'Angela-Maria Sonego nata Frigerio ed Elisa Frigerio di Guglielmo, in Maroggia, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di un titolo ipotecario al portatore, andato smarrito, visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO, diffida; lo sconosciuto detentore della

ipoteca al portatore di Fr. 5000.—, int. 5%, rogito N° 190 del notaio Dr. avv. Lorenzo Gilardoni, in Lugano, in data 28 dicembre 1946, gravante in I.º grado la part. N° 283 RFD di Maroggia, iscrizione N° 55 dell'11 febbraio 1947, di proprietà delle sigg. Angela-Maria Sonego nata Frigerio ed Elisa Frigerio di Guglielmo, entrambe in Maroggia, in ragione di metà ciascuna, andata smarrita

a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (702<sup>a</sup>)

6900 Lugano, 29 luglio 1970

Per la pretura di Lugano-Ceresio  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 21/22 luglio 1970 del signor Fausto Crespi, in Lugano (Avv. Franco Felder, Lugano), tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di un titolo ipotecario nominativo, andato smarrito, visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO, diffida, lo sconosciuto detentore della

ipoteca di nominali Fr. 3000.— a favore del signor Placido Berther fu Giuseppe, Castagnola, int. 4%, rogito N° 1838 del notaio avv. Luigi Censi, in Lugano, di data 10 maggio 1932, gravante in primo grado la part. N° 1269 RFD di Castagnola, iscrizione N° 250 del 18 maggio 1932, già di proprietà del signor Gabriele Gilardoni fu Giuseppe, in Castagnola ed ora di proprietà del signor Fausto Crespi, in Lugano, andata smarrita,

a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (708<sup>a</sup>)

6900 Lugano, 30 luglio 1970

Per la pretura di Lugano-Ceresio  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 23 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. Januar 1970 als vermisst aufgerufenen

drei Kassenscheine 5% Kantonalbank von Bern, Serie JF Nm. 6911/13, von nom. je Fr. 5000.—, ausgestellt am 5. Dezember 1967 auf den Inhaber, mit Jahrescoupons Nr. 2 per 5. Dezember 1969 und f., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (721)

3011 Bern, den 5. August 1970

Der Gerichtspräsident III:  
Schrade

#### Es wird als kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 6006 der Sparkasse Küssnacht AG haltend Fr. 4300.25 per 18. Oktober 1968.

des Alois Stutzer, 1944, ab Hohrütli, Drälikon Hünenberg/Cham. (716)

6403 Küssnacht a. R., den 17. März 1970

Namens des Bezirksgerichtes Küssnacht:  
Der Gerichtspräsident Der Gerichtsschreiber

Die am 1. Dezember 1969 ausgeschriebene

Fr. 10 000.— 5% Obligation der Appenzel A. Rh. Kantonalbank, Hertsau, Nr. 34 392, vom 8. März 1967, mit Jahrescoupon per 8. März, rückzahlbar am 8. März 1972,

ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher für kraftlos erklärt. (717)

9043 Trogen, den 5. August 1970

Obergerichtskanzlei  
Ap. A. Rh.

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Frau Marianne Weissen-Hausherr, Mercerie-Wolle, Maihofstrasse 44, Luzern, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 31. Mai 1975 untersagt. (AA380)

6000 Luzern, 31. Juli 1970

Handelspolizei des Kantons Luzern

## Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung  
an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich, vom 29. Juli 1970 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 15 500 000.— nom. auf Fr. 13 500 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 20 000 Aktien Serie I à Fr. 100.— nom, welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärengrasse 29, 8001 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA378<sup>a</sup>)

8000 Zürich, den 3. August 1970

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. W. Boveri

## Abra SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 juillet 1970 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 1<sup>er</sup> octobre 1970 en mains du liquidateur, à l'adresse suivante:

Société Anonyme Fiduciaire Suisse,  
3, rue du Mont-Blanc,  
1211 Genève 1

(AA377<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 31 juillet 1970

Le liquidateur

## Adler SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'article 733 CO

### Première publication

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 4 août 1970, les actionnaires d'Adler SA, dont le siège est à Genève, ont décidé de réduire le capital social de la société dont il s'agit de Fr. 900 000.— à Fr. 500 000.— par l'annulation de 400 actions de Fr. 1000.— chacune, au porteur, N° 501 à 900.

Les créanciers de la société sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils devront le faire au siège de la société, 1, Rue du Marché, Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA381<sup>a</sup>)

1205 Genève, le 7 août 1970

Le conseil d'administration

## Akan SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1970.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 10 août 1970 en mains du liquidateur: M. Charles Griess, 22, rue de la Corratte à Genève (Etude Poncet et Turrettini, avocats). (AA376<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 3 août 1970

Le liquidateur

## Compagnia Finanziaria Industriale SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso  
dell'articolo 733 CO

### Terza pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 31 luglio 1970 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 1 250 000.— a Fr. 200 000.— mediante rimborso agli azionisti e annullamento di 1050 azioni al portatore da Fr. 1000.— cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare il loro credito, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso su Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso un notaio avv. (AA374<sup>a</sup>)

6900 Lugano, 5 agosto 1970

Per il consiglio di amministrazione:  
avv. Tito Tettamanti avv. Giangiorgio Spiess

Bilan au 30. Juni 1970 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses

Bilan per 30. Juni 1970 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Aktiven in Tausend Franken		en milliers de francs																	Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	1	2	3	4	5	6	7	8	8a	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
Nr.	Firma Raison sociale	Kasse- und Postcheckguthaben	Coupons	Banken- debitorien auf Sicht	Banken- debitorien auf Zeit	Wechsel	Reports	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	Deckung ohne in blanc	Deckung mit gagés	
1	Aargauische Kantonalbank	22 702	1 457	35 935	25 000	13 414	—	17 573	96 835	9 361	14 409	5 201	102 838	102 838	193 126	73 935	—	500	2 700	24 916	—	1 436 701	1	Aarau
2	Appenzeli A.-Rh. Kantonalbank	5 359	—	1 499	16 238	1 834	—	8 633	60 083	—	49 388	38 933	189 312	189 312	28 545	42 389	—	25	796	2 205	—	406 270	2	Hersau
3	Appenzeli N.-Rh. Kantonalbank	1 762	—	308	18 200	1 820	—	2 050	17 880	—	17 288	16 955	62 128	62 128	28 545	24 389	—	170	100	761	—	157 114	3	Appenzel A.O.
4	Banka Cantonale del Valle d'Aoste	20 874	—	10 762	16 295	22 033	—	30 063	428 141	—	20 465	163 546	445 151	445 151	445 151	3530	—	4 406	5 433	20 134	—	1 335 335	4	Sion
5	Banka Cantonale Neuchâtelaise	16 375	—	4 377	80 880	6 040	—	9 377	58 251	—	20 443	12 608	305 927	305 927	26 334	145 899	—	8 037	3 615	40 081	—	604 825	5	Neuchâtel
6	Banque Cantonale Vaudoise	80 858	2 245	171 137	99 808	66 186	—	240 720	1 008 003	2 500	47 548	6 942	107 382	107 382	611 443	145 899	—	8 037	5 264	40 081	—	2 637 201	6	Lausanne (B.C.)
7	Banque de l'Etat de Fribourg	17 417	—	14 696	9 227	26 317	—	15 264	245 974	—	21 351	2 515	1 286 781	1 286 781	141 715	116 922	—	6 447	836	20 868	—	1 029 633	7	Fribourg
8	Baselstädtische Kantonalbank	19 233	—	31 778	122 590	31 778	—	30 355	233 819	—	2 885	141 715	1 286 781	1 286 781	141 715	116 922	—	6 447	56 177	23 218	—	2 107 300	8	Liestal
9	Basler Kantonalbank	43 426	—	31 644	123 194	3 110	—	3 176	176 645	—	20 690	8 456	1 705 951	1 705 951	1 325 285	230 633	—	8 070	5 695	44 743	—	1 304 985	9	Basel
10	Basler Kantonalbank, la Rép. et Canton de Genève	15 166	—	8 808	57 000	—	—	9 102	84 889	—	940	532	87 071	87 071	1 035 246	56 983	—	—	3 026	6 432	—	1 304 985	10	Genève (C.H.)
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	26 026	—	5 898	8 000	—	—	—	14 098	—	78 761	68 825	105 320	105 320	2 696 146	85 094	—	6 960	486	48 777	—	3 110 466	11	Lausanne (C.F.)
12	Credit Foncier Vaudois	4 173	—	35	8 500	930	—	3 514	25 645	—	500	5 433	13 474	13 474	139 100	29 267	—	2 900	11 335	28 964	—	246 975	12	Clarus
13	Glarner Kantonalbank	24 610	—	179	48 012	55 000	—	43 517	172 404	—	8 862	13 979	169 318	169 318	1 131 886	75 204	—	8 835	—	28 964	—	1 798 908	13	Chur
14	Hypothekerkasse des Kantons Bern	67 246	—	18 478	249 925	103 003	—	231 110	625 065	—	651 848	629 911	1 278 951	1 278 951	1 029 018	138 081	—	15 107	4 415	33 245	—	3 433 706	14	Bern (K.B.)
15	Kantonalbank Schwyz	9 634	—	8 861	5 862	9 291	—	47 882	122 132	—	1 796	614 198	102 879	102 879	88 239	41 196	—	4 400	1 000	12 012	—	1 063 882	15	Schwyz
16	Luzerner Kantonalbank	21 015	—	5 222	134 450	8 755	—	25 430	226 122	—	9 000	880 517	298 455	298 455	324 311	98 685	—	5 800	5 409	34 938	—	2 135 825	16	Luzern
17	Nidwaldner Kantonalbank	5 062	—	3 188	11 000	875	—	9 330	66 092	—	151 692	136 523	25 935	25 935	50 718	29 079	—	2 151	—	270	—	327 791	17	Stans
18	Nidwaldner Kantonalbank	3 229	—	5	19 600	936	—	8 801	30 878	—	71	109 223	107 499	107 499	52 063	50 718	—	1 030	—	294 382	—	294 382	18	Sarnen
19	Ob- u. Nidwaldner Kantonalbank	34 940	—	21 649	14 515	19 895	—	7 801	27 625	—	2 800	123 395	144 196	144 196	176 388	138 560	—	1 200	1 200	14 082	—	459 733	19	St. Gallen
20	Obwaldner Kantonalbank	194	—	71	1 000	1 000	—	18 944	68 788	—	26 825	11 380	83 499	83 499	41 895	41 895	—	2 000	1 140	23 317	—	1 189 787	20	Solothurn
21	Solothurner Kantonalbank	12 091	—	941	4 304	55 081	—	18 944	68 788	—	1 517	26 825	11 380	11 380	83 499	41 895	—	2 000	1 140	23 317	—	1 189 787	21	Solothurn
22	Solothurner Kantonalbank	23 955	—	655	14 720	42 564	—	31 478	140 529	—	72 473	69 994	163 264	163 264	1 362 800	116 362	—	6 000	1 600	20 764	—	1 983 738	22	Weinfelden
23	Thurgauische Kantonalbank	2 644	—	41	8 500	225	—	81 047	48 941	—	26 500	396 877	316 279	316 279	233 996	28 569	—	20 174	120	2 009	—	272 207	23	Altdorf
24	Thurgauische Kantonalbank	215 391	—	4 092	137 937	833 765	—	22 787	128 218	—	1 079	245 948	245 065	245 065	719 395	591 728	—	4 450	1 020	47 152	—	8 258 840	24	Zürich
25	Zürcher Kantonalbank	759 729	—	20 259	785 618	2 411 942	—	6 161 399	4 123 734	—	101 192	3 866 770	3 461 101	3 461 101	3 571 933	22 454 089	—	129 662	168 012	301 948	—	45 426 333	25	Zug
26	Zürcher Kantonalbank	302 799	—	276 597	3 437 348	6 219 171	—	3 435 880	11 253 360	—	4 616 052	3 058 250	7 164	7 164	1 342 490	1 394 000	—	742 796	6 479	—	—	45 426 333	26	Zug

Aktiven in Tausend Franken		en milliers de francs																	Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	1	2	3	4	5	5a	6	7	8	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17				
Nr.	Firma Raison sociale	Banken- kreditoren auf Sicht	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit	Banken- kreditoren auf Zeit		
1	Aargauische Kantonalbank	2 432	—	76 217	166 472	164 749	—	712 095	—	256 318	35 000	61 300	4	40 271	—	—	—	26 420	172	—	—	1 436 701	1	Aarau
2	Appenzeli A.-Rh. Kantonalbank	3 104	—	38 809	17 780	186 295	—	186 295	—	109 15	—	3 700	211	—	—	—	—	7 518	—	—	—	406 270	2	Hersau
3	Appenzeli N.-Rh. Kantonalbank	1 936	—	11 381	36 030	528 006	—	394 032	—	61 733	—	17 100	13	—	—	—	—	8 526	—	—	—	157 114	3	Appenzel A.O.
4	Banka Cantonale del Valle d'Aoste	1 746	—	86 265	210 450	37 500	—	334 747	—	229 771	—	210 550	3 359	—	—	—	—	16 679	—	—	—	1 335 335	4	Sion
5	Banque Cantonale Neuchâtelaise	1 600	—	67 813	19 717	335 340	—	7 222	—	364 316	—	2 750	—	—	—	—	—	12 400	—	—	—	604 825	5	Neuchâtel
6	Banque Cantonale Vaudoise	26 262	—	455 389	380 512	1 353 400	—	6 357 711	—	3 643 316	—	230 000	3 359	—	—	—	—	36 000	—	—	—	2 637 201	6	Lausanne (B.C.)
7	Banque de l'Etat de Fribourg	5 211	—	88 946	142 313	150 282	—	146 073	—	146 073	—	171 300	—	—	—	—	—	16 300	—	—	—	1 029 633	7	Fribourg
8	Baselstädtische Kantonalbank	5 211	—	88 946	142 313	150 282	—	146 073	—	146 073	—	171 300	—	—	—	—	—	16 300	—	—	—	1 029 633	8	Liestal
9	Basler Kantonalbank	6 834	—	182 470	289 053	171 500	—	749 284	—	207 789	—	108 425	130	—	—	—	—	64 850	—	—	—	1 304 985	9	Basel
10	Basler Kantonalbank, la Rép. et Canton de Genève	9	—	12 500	160 846	1 634	—	821 365	—	77 824	—	8 500	107	—	—	—	—	63 949	—	—	—	1 304 985	10	Genève (C.H.)
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	1 442	—	65 596	159 937	134 500	—	202 023	—	216 499	—	243 500	556	—	—	—	—	20 250	—	—	—	3 110 466	11	Lausanne (C.F.)
12	Credit Foncier Vaudois	1 061	—	43 536	269 356	221 356	—	827 572	—	308 851	—	1 118 800	—	—	—	—	—	64 098	—	—	—	246 975	12	Clarus
13	Glarner Kantonalbank	65	—	29 218	6 287	81 300	—	197 097	—	151 000	—	172 850	—	—	—	—	—	6 460	—	—	—	1 798 908	13	Chur
14	Hypothekerkasse des Kantons Bern	671	—	16 828	94 830	895 253	—	354 327	—	387 000	—	185 130	44	—	—	—	—	32 378	—	—	—	3 433 706	14	Bern (K.B.)
15	Kantonalbank Schwyz	29 803	—	350 754	433 582	1 288 227	—	25 019	—	228 317	—	387 000	920	—	—	—	—	40 000	—	—	—	2 135 825	15	Schwyz
16	Luzerner Kantonalbank	1 154	—	54 457	86 975	54 210	—	346 619	—	202 749	—	97 100	69	—	—	—	—	6 805	—	—	—	1 063 882	16	Luzern
17	Nidwaldner Kantonalbank	18 093																						

## Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1970

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	9 823 689.64	Bankdebitoren auf Sicht	4 930 041.67
Bankdebitoren auf Sicht	32 390 782.85	Bankdebitoren auf Zeit	19 221 487.42
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	939 105.—	Kreditoren auf Sicht	64 160 843.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	66 665 911.—	Kreditoren auf Zeit	26 408 900.—
Feste Vorschlüsse und Darlehen ohne Deckung	850 000.—	Sonstige Passiven	22 712 146.42
Feste Vorschlüsse und Darlehen mit Deckung	36 593 612.90	Aktienkapital	5 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 310 231.—	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Sonstige Aktiven	117 670.70	Spezialreserven	9 000 000.—
		Gewinnsaldo per 1. Januar 1970	257 584.33
	152 691 003.09		152 691 003.09

## Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel

Bilanz per 30. Juni 1970

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Postcheck, Giroguthaben	457 429.10	Bankenkreditoren auf Sicht	359 992.—
Bankdebitoren auf Sicht	14 422.26	Bankenkreditoren auf Zeit	400 000.—
Bankdebitoren auf Zeit	15 000.—	Pfandbriefdarlehen	2 400 000.—
Coupons	14 408.03	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 450 863.96
Wechsel	11 692.30	Kreditoren auf Zeit	335 672.—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	3 261 814.25	Spareinlagen	14 664 996.26
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 162 700.85		Kassaobligationen	6 574 000.—
Blankokredite	620 092.90	Sonstige Passiven	802 397.37
Kontokorrent-Vorschlüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 507 868.70	Reservefonds	970 000.—
Feste Vorschlüsse und Darlehen, gedeckt	1 715 342.—	Baufonds	190 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 468 490.—		Gewinnvortrag	3 404.90
Blankodarlehen	40 453.90		
Hypothekaranlagen	16 588 269.—		
Wertschriften	2 573 048.—		
Bank-Neubau	849 388.05		
Sonstige Aktiven	482 098.—		
	29 151 326.49		29 151 326.49
		Nicht einbezahltes Anteilscheinkapital	Fr. 862 000.—
		Davon entfallen auf Gemeinden und Korporationen	Fr. 330 000.—
		Kautionen und Baugarantien	Fr. 239 557.95

## Banque de Crédit International, Genève

Bilan au 30 juin 1970

Actifs		Passifs	
Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	26 917 563.23	Engagements en banque à vue	16 451 654.62
Coupons	2 698.35	Engagements en banque à terme	81 863 125.35
Avoirs en banque à vue	36 563 687.36	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	65 245 778.22
Avoirs en banque à terme	99 596 778.40	Créanciers à terme	Fr. 259 571 100.51
Effets de change	30 527 423.95	Créanciers à plus d'une année ferme	Fr. 3 059 584.25
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 51 694 090.06	Livrets de dépôt	262 630 684.76
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèques	Fr. 12 002 688.52	Obligations et bons de caisse	13 869 320.93
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	Fr. 162 574 418.38	Chèques et dispositions à court terme	15 000.—
	226 271 196.96	Traites et acceptations	124 085.84
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 262 966.69	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	2 799 959.25
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	Fr. 211 353.05	Autres passifs	1 412 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	Fr. 10 335 102.08	Capital-actions	16 395 295.46
	10 809 421.82	Bons de jouissance	14 650 000.—
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	29 327 852.05	Reserve légale	3 500 000.—
Placements hypothécaires	19 193.60	Reserve spéciale	10 000 000.—
Titres et participations permanentes	30 144 267.10	Solde du compte de profits et pertes	2 155 424.83
Participations syndicales	2 100 931.75		
Immeubles à l'usage de la banque	4 727 112.40		
Autres immeubles	1 287 049.35		
Autres actifs	4 417 152.94		
	502 712 329.26		502 712 329.26
Engagements hors bilan: garanties, etc. Fr. 57 092 171.73		Engagements hors bilan: garanties, etc. Fr. 57 092 171.73	

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Auslandspostüberweisungsdienst

## Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 7. August 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 7 août 1970

Algérie/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.70%
Dänemark/Dänemark	100 Kronen	=	Fr. 57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.—
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.34
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —.68%
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.45

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe April-1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

## Les taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1967-1969

Supplément N° 80 de «La Vie économique»

(Publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles d'employeurs et de travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1967 à 1969 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication est une réédition, entièrement remaniée et étendue à d'autres groupes économiques, de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Prix du volume: 23 fr. 50. Envoi contre paiement préalable au compte de chèques postaux 30-520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Charmilles SA, Genève

Les actionnaires des Ateliers des Charmilles SA sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 août 1970, à 11 h. 00, au siège social de la société, 109, rue de Lyon, à Genève. (Etablissement de la liste de présences dès 10 h. 30).

## Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969/1970.
- Rapport des contrôleurs des comptes.
- Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, 109, rue de Lyon, à Genève, dès le 17 août 1970. Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs titres ou un certificat de dépôt émanant d'une autre banque à la Société de Banque Suisse à Genève jusqu'au lundi 24 août 1970 au plus tard. Seuls les titulaires d'actions nominatives inscrits sur le registre des actions de la société à la date du 6 août 1970 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 6 au 27 août 1970.

Le conseil d'administration

## 4½% Anleihe

## Internationale Mosel-Gesellschaft m.b.H., Trier, 1961, von SFr. 30 000 000.—

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind SFr. 3000000.— per 31. August 1970 zu tilgen. Sämtliche 3000 Obligationen von je SFr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslösung statt.

Im Autrage: Schweizerische Kreditanstalt

## S.I. du Petit Rocher SA

## Paiement du dividende

Par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 28 juillet 1970, le dividende pour l'exercice 1969 a été fixé à

Fr. 30.— brut, par action

payable Fr. 21.— net (impôts fédéraux 30% déduits) sur présentation du coupon N° 73 au siège de la société, chez MM. Q. Ramella & Fils SA, 29, avenue de la Gare, Lausanne.

Le conseil d'administration



## 4½% Anleihe ELKEM A/S (Elektrokemisk A/S) Oslo, von 1959

Gemäss den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 1. September 1970 1500 Obligationen von je Fr. 1000.— zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 20. Juli 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein eines Notars ausgelost zwecks Rückzahlung zu pari ab 1. September 1970; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 1. September 1971 und ff., können vom 1. September 1970 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

11/16	2671/72	5422/24	7211/15	9313/14	11331/32	12706/09
231/32	2674/80	5426/27	7441	9316/18	11334/40	12731/40
236	2761/70	5429/30	7449/50	9320	11411/19	12821
301/07	2771	5451/55	7451/55	9531/39	11421/25	12824/30
401/10	2773/80	5459/60	7460	9541/50	11428	12901/10
421/23	2971/75	5461/64	7621	9631/40	11431	12992/13000
533/40	3184	5466	8015/20	9641/50	11434/40	13011/14
561/63	3187/90	5468/70	8101/10	9691/700	11466/70	13020
565/70	3191/93	5553/55	8121/30	9781/86	11511/20	13081/83
621/23	3197/200	5581/86	8191/92	9791/93	11613/20	13089/90
625/26	3301/10	5589/90	8196/98	9861/67	11651	13091/95
628/30	3406	5651/52	8232/33	9870	11654	13099/100
681/90	3408/10	5656/57	8238/39	9887/90	11656/59	13101/08
713/20	3431/32	5671/75	8253/60	9991/98	11671/80	13131/33
760	3463/70	5677/80	8311/19	10003	11751/57	13136/39
761/64	3724/25	5821/22	8341/43	10005/10	11759/60	13141/42
768/70	3730	5825/30	8349/50	10081/90	11861/66	13148/50
791/800	3751/60	5941/50	8361	10096/100	11868/70	13181/84
831/36	3861/70	5971	8363/68	10102	11871	13188/90
838/40	3955/57	5973/74	8370	10151/58	11873/74	13191/200
861/70	3991/4000	5977/80	8403/05	10181/83	11876/80	13223/25
971/75	4071/73	6001/10	8408/10	10186/90	11931/40	13331/34
1020	4080	6041/50	8521	10223/25	11991/94	13336/40
1041/50	4181/90	6051/57	8524	10228/29	11997/98	13401/10
1231/40	4281/84	6059/60	8528	10303	12000	13433/40
1251	4343/44	6307/06	8551/53	10307	12031	13451/60
1257/60	4346	6310	8557/60	10310	12033/34	13521/22
1522/30	4348/50	6553/54	8571/60	10311/12	12036	13529/30
1543/50	4381/90	6640	8691/700	10319/20	12121/23	13531/40
1711/14	4403/10	6641	8731/40	10351/60	12125/28	13551/60
1717/20	4411/20	6643/50	8831/34	10401/10	12151/60	13581/83
1741/50	4431/40	6752/58	8836	10821/30	12213/16	13586/88
1801/08	4461/70	6783/90	8838/40	10876	12220	13590
1912	4543/50	6831/32	8861	10962	12414/20	13601/10
1914/18	4551/54	6838/40	8863/67	10965/66	12461/63	13701/10
1920	4558/60	6923/26	8941/42	10970	12465/68	13735/40
2031/32	4571/80	6929/30	8944	11081/90	12551/58	13781/88
2034/40	4581/83	6951	8946/50	11091	12581/84	13951/60
2045/50	4585/90	6958/59	9001	11093/96	12588/90	14041/50
2166/70	4592/600	7031/40	9010	11098/100	12611/13	14071/80
2171/80	4811/20	7071/80	9025/30	11121/24	12615	14221/30
2244/48	4862/64	7086/90	9261/65	11126/30	12617/18	14271/80
2276/80	5033/40	7191/92	9268	11211	12671/75	14341/50
2581/83	5271/72	7196	9270	11213	12678/80	14531/40
2586/89	5274/80	7198/200	9311	11215/20	12701/04	14791/99

Bereits ausgeloste, aber noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesene Obligationen:

Ausgelost per 1. September 1966: 2313, 5815

Ausgelost per 1. September 1969:

548	3255/3256	10544
1406/1408	5449	12149
1821	6730	12275
1856	7927	12337
3088/3089	9351/9360	12451/12454

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt

## Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 29. Juli 1970 verstorbenen

### René Rickenbacher-Reiner

geb. 12. März 1930, Wirt des Restaurants Schanz, von Oltingen, zuletzt wohnhaft gewesen Binnergasse 9, Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 30. September 1970 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlich oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 4. August 1970

Erbschaftsamt Basel-Stadt

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB)

Erblasser:

### Paul Sterki-Schmid

Eingebefrist:

1922, des Wilhelm sel., Fabrikant, von und in Günsberg. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 7. September 1970, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Lebern, Amthaus II, in Solothurn, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 29. Juni 1970 zu berechnen.

Solothurn, den 3. August 1970

Der Amtschreiber von Lebern:  
M. Weya, Notar

Für

## INDUSTRIE

oder

## ARCHITEKTEN

Zu verkaufen

## Industrie- und Wohnbau-Komplex

über 70 000 m<sup>2</sup> tota., mit grossen, noch in Betrieb stehenden Fabrikations- und Lagerräumen (über 8000 m<sup>2</sup> Bodenfläche), Geleise-Anschluss, Garagen und Tankstellen, einigen Wohnbauten, alles arrondiert im Zentrum der Schweiz nächst Autobahn gelegen und erschlossen. Ueber 20 000 m<sup>2</sup> davon sind noch frei für Wohn-Gewerbe- oder Industrie-Bauten.

Dank den Land-Reserven Ideal-Objekt für Industrie wie auch für Architekten. Aufteilung in Industrie- resp. Wohnbau-Zone sehr gut möglich. Auch finanzielle Beteiligung an Industrie kann diskutiert werden.

Anfragen oder Angebote unter Chiffre P 131 270 an Publicitas, 5001 Aarau.

## Immobilien Aktiengesellschaft PAX Zürich

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. August 1970, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft Pelikanstrasse 37, Zürich 1.

Traktanden:

- Beschlussfassung über getrennte oder gesamthafte Behandlung der einzelnen Jahre.
- Geschäftsberichte 1965 bis 1969.
- Kontrollteilberichte 1965 bis 1969.
- Beschlussfassung zu Jahresrechnungen 1965 bis 1969 und zur Verwendung des Ueberschusses.
- Décharge.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Orientierung über die Lage der Gesellschaft (OR 725).

Zur Generalversammlung wird zugelassen, wovon als Aktionär ausweist. Stellvertretung bedarf schriftlicher Vollmacht.

Die Geschäftsberichte, die Berichte der gesetzlichen Kontrollstelle und die Jahresrechnungen stehen den Aktionären während zehn Tagen vor der Generalversammlung in den normalen Bürozeiten am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme offen.

8001 Zürich, den 4. August 1970

Der Verwaltungsrat

## Télécabine de la Creusaz SA, Les Marécottes/Salvan

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée ordinaire annuelle

le samedi 22 août 1970, à 15 h., au Restaurant de la Creusaz, avec l'ordre du jour suivant:

- Procès-verbal de la dernière assemblée.
- Rapport de gestion, comptes de l'exercice et rapport des vérificateurs.
- Décharge aux organes de la société.
- Constatation de l'augmentation du capital social, porté de Fr. 1 200 000.— à Fr. 1 250 000.—.
- Autorisation d'entreprendre toutes les démarches utiles pour l'accroître encore de Fr. 250 000.—.
- Procéder aux nominations statutaires.
- Divers.

Le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le bilan sont à disposition des actionnaires, dès ce jour, chez le secrétaire du conseil d'administration. L'établissement de la liste des présences à l'assemblée débutera à 14 h. et se fera sur présentation des titres ou d'un certificat délivré par un établissement financier.

Les Marécottes-Salvan, le 25 juillet 1970

Le conseil d'administration

## NATIONAL Buchungsautomaten

Volltext/Kurztext kombiniert

### Kontoblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute,  
Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
Tel. (051) 33 66 36



Schlechte Luft?  
Hitze?  
Lunos Ventilatoren  
Riello Klimageräte  
helfen.  
Telefonieren Sie uns  
ANSON AG, Zürich  
Generalvertretung  
Alfred Escherstr. 5  
051 36 61 31  
und Ihr  
Elektrofachgeschäft!



WANGER-ULLRICH AG  
8401 WINTERTHUR

Wegen Umstellung auf Computer

### National Buchungsmaschine

Kl 32, 6 Jahre alt, I. Zustand, günstig zu verkaufen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 44-51 628 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

### Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG, Zürich, Nr. 1251, wird vermisst. Der Gläubiger wird über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes, dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Zürich, 4. August 1970

Bank Prokredit AG, Zürich

## Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Posterledigen.  
Express-Bedienung

Name  
Strasse  
Ort

Zu verkaufen auf zirka Ende 1970 sehr gut erhaltener

### Banktresor

mit 88 Schrankfächern verschiedener Grösse.

Aussenmasse: 165 cm breit, 210 cm hoch, 90 cm tief

Sparkasse Elgg

Tel. 052/47 32 21

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere

### Juristen

und

### Nationalökonominnen

als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen.

Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und wenn möglich, einige praktische Erfahrung.

Anmeldung (nur Bewerber schweiz. Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.